

صحيفة الحقائق عن تحقيق جودة الهواء

شركة Cleveland-Cliffs للفولاذ، مقاطعة واين، ميشيغان

شركة CLEVELAND-CLIFFS للفولاذ (CLEVELAND-CLIFFS)



تدير شركة Cleveland Cliffs مصنعاً للحديد والفولاذ يقع في ديربورن داخل مجمع روج الصناعي (Rouge Industrial Complex). ينتج المصنع ألواح الفولاذ من الحديد الخام ويقوم بإجراء عمليات التشغيل على زناك الفولاذ المدرفلة المسطحة. تشغل عمليات مصنع الفولاذ ما يقارب 500 فدان في النصف الجنوبي من المجمع وتتضمن معدات لتذويب المعادن وقولبتها. تتم مراقبة أجزاء من المصنع بواسطة جهاز يسمى المرسب الكهرستاتيكي أو ESP، والذي يهدف إلى تقليل ملوثات الهواء الناتجة عن العملية. تم تركيب معدات المراقبة هذه في عام 1964، وعلى الرغم من إجراء الصيانة، لم يتم إصلاح أو استبدال المرسب الكهرستاتيكي بالكامل منذ تركيبه.

الصورة 1: منظر من الجو لشركة Cleveland-Cliffs

يمتلك المصنع تصاريح باستخدام هواء وتصاريح تشغيل قابلة للتجديد بشروط تحد من كمية انبعاثات ملوثات الهواء المحددة، بما في ذلك الانبعاثات المرئية. تحتوي التصاريح على تفاصيل حول كيفية تشغيل المعدات وصيانتها، بالإضافة إلى عدد مرات اختبار العمليات وما ستقيسه تلك الاختبارات.

يتعين على شركة Cleveland Cliffs الالتزام بقواعد ولوائح جودة الهواء. يمكن أن يؤدي عدم الامتثال أو انتهاك شروط التصريح أو قواعد جودة الهواء الأخرى إلى إجراءات إنفاذ متصاعدة.

تاريخ الامتثال الحديث

في عام 2015، دخلت شركة Cleveland-Cliffs (المعروفة سابقاً باسم AK Steel) في مرسوم موافقة مع وكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة (US EPA) وقسم جودة الهواء (AQD) التابع لإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) لحل انتهاكات متطلبات تلوث الهواء على مستوى الولاية والفيدرالي. كان العديد من هذه الانتهاكات بسبب الانبعاثات المرئية من المرسب الكهرستاتيكي. تم تصميم المرسب الكهرستاتيكي لتقليل انبعاثات الهواء الناتجة عن جزء من عملية صناعة الفولاذ التي تحول الحديد المذوب وخرده الفولاذ إلى فولاذ مذوب. يحتوي التصريح باستخدام الهواء الخاص بالشركة على حدود محددة لا يجوز أن تتجاوزها الانبعاثات المرئية. ويتطلب مرسوم الموافقة من الشركة تطوير نظام الإدارة البيئية الذي يشمل:

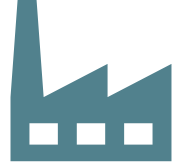


- إجراء المزيد من عمليات التفتيش المتكررة لنظام المرسب الكهرستاتيكي لتحديد وإجراء الصيانة اللازمة.
- تقييمات للإجراءات التي ينبغي اتخاذها لمعالجة تجاوزات الانبعاثات المرئية.

بعد أن أصبح مرسوم الموافقة ساري المفعول، استمرت الانبعاثات المرئية من المرسب الكهرستاتيكي في تجاوز الحدود، في بعض الأحيان. بالإضافة إلى ذلك، في أواخر عام 2019، أظهر الاختبار أن المنشأة كانت تتجاوز أيضاً حدود انبعاثات الرصاص والمنغنيز. ونتيجة لذلك، تفاوضت وكالة حماية البيئة في الولايات المتحدة (US EPA) وإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE)، على تعديل مرسوم الموافقة ("تعديل مرسوم الموافقة") مع شركة Cleveland-Cliffs، بمساعدة وزارة العدل الأمريكية ووزارة العدل في ميشيغان. ويتطلب التعديل من الشركة إصلاح المرسب الكهرستاتيكي واتخاذ الإجراءات الأخرى الموضحة أدناه لمعالجة مشاكل الانبعاثات الزائدة.

لماذا كان استبدال المرسب الكهرستاتيكي في غاية الأهمية؟

يُعد المرسب الكهرستاتيكي أحد أهم عناصر تقليل ملوثات الهواء في هذا المصنع. يتم تصميم المرسب الكهرستاتيكي للحفاظ على الانبعاثات عند الحدود المسموح بها أو أقل منها إذا كان قد تم صيانته وتشغيله بشكل صحيح. يتم التحقق من هذه الحدود بعدة طرق، بما في ذلك عمليات التفتيش التي تجريها الشركة وموظفي إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان، والصيانة المنتظمة وحفظ سجلات الانبعاثات، والمراقبة، والاختبار. مع مرور الوقت، يمكن أن تنشأ في معدات مثل المرسب الكهرستاتيكي مشاكل في الصيانة. في بعض الأحيان، تكون مشاكل الصيانة صغيرة ويمكن تصليحها بسهولة. ومع ذلك، في هذه الحالة، لم يعد المرسب الكهرستاتيكي يعمل بطريقة استيفاء متطلبات التصريح. كان الاستبدال الكامل للمرسب الكهرستاتيكي هو أفضل وسيلة لحماية المجتمع والبيئة.



ما الذي يتضمنه مرسوم الموافقة؟

يتطلب تعديل مرسوم الموافقة أن تقوم شركة Cleveland-Cliffs باستبدال المرسب الكهرستاتيكي بالكامل. يُطلب من الشركة أيضاً وضع المعلمات التشغيلية للمرسب الكهرستاتيكي والالتزام بها، واختبار الأداء الروتيني وفقاً لجدول اختبار ما بعد البناء وملاحظات الانبعاثات المرئية الإضافية للمصنع. يتطلب تعديل مرسوم الموافقة أيضاً من شركة Cleveland-Cliffs تنفيذ المشروع البيئي التكميلي (SEP) الذي تم تطويره بمساعدة مجموعة مواطنين محليين، والذي يتضمن توفير أجهزة تنقية الهواء المحمولة للمساكن في المنطقة. كما ستدفع شركة Cleveland-Cliffs للولاية عقوبة مالية. نظراً لطول مفاوضات تعديل مرسوم الموافقة، تم الانتهاء من بناء المرسب الكهرستاتيكي البديل في آذار/مارس 2023.

ما الذي تتضمنه خطة الامتثال الخاصة بتعديل مرسوم الموافقة؟

تتضمن خطة الامتثال المتطلبات التالية:

- استبدال المرسب الكهرستاتيكي.
- اختبار الانبعاثات للتحقق من الامتثال لحدود انبعاثات الرصاص والمنغانيز 9 مرات خلال عامين تقريباً.
- زيادة وتيرة رصد الانبعاثات المرئية للمرسب الكهرستاتيكي وفتحات سقف المبنى.
- زيادة عمليات التفتيش على قنوات المرسب الكهرستاتيكي.
- العقوبات المنصوص عليها في حالة عدم الامتثال لمتطلبات مرسوم الموافقة. إن العقوبة المنصوص عليها هي مبلغ نقدي محدد يجب دفعه في حالة توثيق انتهاكات إضافية.



ما الذي تتضمنه العقوبة؟

يتضمن تعديل مرسوم الموافقة تسوية إجمالية قدرها \$325,380، مع عقوبة مالية قدرها \$81,380 وشرطاً لشركة Cleveland-Cliffs بتنفيذ المشروع البيئي التكميلي (SEP) بتكلفة لا تقل عن \$244,000. يتم دفع العقوبة المالية إلى الصندوق العام لولاية ميشيغان.

ما هو المشروع البيئي التكميلي (SEP)؟

يعد المشروع البيئي التكميلي مشروعاً مفيداً بيئياً لا يتطلبه قانون الولاية أو القانون الفيدرالي، ولكن توافق الشركة على القيام به كجزء من تسوية في إجراء تنفيذي. تتجاوز المشاريع البيئية التكميلية ما هو مطلوب قانونياً للعودة إلى الامتثال لقوانين الولاية والقوانين الفيدرالية المعمول بها.

ماذا يتضمن المشروع البيئي التكميلي؟

سيوفر المشروع البيئي التكميلي أجهزة تنقية الهواء المنزلية المحمولة لكل مسكن في أحد أحياء جنوب ديربورن والتوعية التعليمية حول فوائد جودة الهواء الداخلي الجيدة. سيتم الانتهاء من المشروع خلال عام واحد من دخول تعديل مرسوم الموافقة حيز التنفيذ. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول المشروع البيئي التكميلي في الملحق "ز" من تعديل مرسوم الموافقة.



إلى متى سيظل تعديل مرسوم الموافقة سارياً؟

سيكون مرسوم الموافقة ساري المفعول حتى تكمل الشركة جميع اختبارات الانبعاثات المطلوبة، وتتوافق مع حدود الانبعاثات المرئية لمرب الكهرستاتيكي لمدة 18 شهراً، وتتقدم بطلب للحصول على تغييرات على تصريح باستخدام الهواء وتتلقاها للتأكد من أن الشروط الواردة في تعديل مرسوم الموافقة قابلة للتنفيذ، ويدفع العقوبة.

هل سيكون تعديل مرسوم الموافقة مفتوحاً للتعليق؟

يخضع تعديل مرسوم الموافقة لفترة تعليق عام مدتها 30 يوماً وموافقة المحكمة النهائية. وسيكون متاحاً للعرض ويمكنك العثور على معلومات حول كيفية إرسال التعليقات على: [Justice.gov/ENRD/Consent-decrees](https://www.justice.gov/ENRD/Consent-decrees).

إرسال التعليقات:

عبر البريد الإلكتروني: Pubcomment-ees.enrd@USDOJ.gov



عبر العنوان البريدي: Assistant Attorney General
U.S. DOJ-ENRD, P.O. Box 7611
Washington, DC 20044-7611



ما لا يمكننا أخذه بعين الاعتبار	ما يمكننا أخذه بعين الاعتبار
<ul style="list-style-type: none"> لا تشكل قضايا الهواء أو الأرض أو المياه جزءاً من المشروع تلوث الهواء في الداخل حركة المرور الضوضاء والأضواء قضايا التقسيم الإداري أي أمر لا صلة له بمرسوم الموافقة 	<ul style="list-style-type: none"> ✓ الأخطاء التقنية في المراجعة ✓ أخطاء القواعد والأخطاء الإملائية ✓ القواعد الأخرى التي يجب أن يأخذها الإجراء في الاعتبار ولماذا ✓ لماذا لن يلتزم الإجراء بالقواعد

اكتشف المزيد

سيتم عقد اجتماع عام عبر الإنترنت في 8 تشرين الثاني/نوفمبر 2023. سيكون الاجتماع فرصة لأعضاء المجتمع لمعرفة المزيد حول إجراءات الإنفاذ وكذلك لطرح الأسئلة.

تفاصيل الاجتماع:

- انضم إلينا عبر الإنترنت عبر الكمبيوتر: قم بالتسجيل مسبقاً في أي وقت أو انضم عبر الإنترنت في الساعة 6 مساءً في 8 تشرين الثاني/نوفمبر على الموقع الإلكتروني: <https://bit.ly/3Zpagsf>
- اتصل لحضور الاجتماع على الرقم: 3142-651-636 واستخدم رمز المؤتمر 374288.

جدول الأعمال:

- الترحيب والعروض التقديمية القصيرة
- سؤال وجواب

يمكن العثور على معلومات حول عمليات التفتيش والانتهاكات السابقة لجودة الهواء على [صفحة المعلومات المصدر](#) الخاصة بإدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان المتعلقة بشركة Cleveland-Cliff.

من الجهة التي يجب الاتصال بها؟

إذا كانت لديك أسئلة حول التغييرات التي تم إجراؤها على مرسوم الموافقة، فيمكنك الاتصال بكاتي كوستر، مفتشة في إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE)، قسم جودة الهواء (AQD) على الموقع الإلكتروني KosterK1@Michigan.gov أو على الرقم 313-418-0715.

هل تحتاج إلى هذه المعلومات أو غيرها بطريقة مختلفة؟

إذا كنت أنت أو أي شخص تعرفه بحاجة إلى هذه المعلومات بطريقة مختلفة، فيمكنك إرسال طلب إلينا على الموقع الإلكتروني [EGLE-Accessibility@Michigan.gov](#).



تشجع إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) على المعاملة العادلة والمشاركة الهادفة لسكان ولاية ميشيغان في ما يتعلق بتطوير القوانين واللوائح والسياسات وتنفيذها وتعزيزها. تعني المعاملة العادلة أنه ما من مجموعة من الأشخاص تتحمل نصيباً غير متناسب من العواقب السلبية الناتجة عن العمليات أو السياسات الحكومية أو الصناعية أو التجارية. تعني المشاركة الهادفة أن للجميع فرصة المشاركة في اتخاذ القرارات التي تؤثر على بيئتهم و/أو صحتهم.

لا تميز إدارة البيئة والبحيرات الكبرى والطاقة في ميشيغان (EGLE) على أساس العرق، الجنس، الدين، العمر، الأصل القومي، اللون، الحالة الاجتماعية، الإعاقة، المعتقدات السياسية، الطول، الوزن، المعلومات الجينية أو التوجه الجنسي في إدارة أي من برامجها أو أنشطتها، وتحظر الترهيب والانتقام، كما هو مطلوب بموجب القوانين والأنظمة المعمول بها.